

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 42 (1916)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Neues vom Serenissimus

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Der Skandal

Wie haben wir uns mißgetraut  
und allen alles krumm genommen.  
Und wenn man es bei Licht beschaut:  
Was ist dabei herausgekommen?

Vor allem einmal ein Skandal,  
von dem der Welt Gazetten schreiben.  
Wird davon nicht, wie allemal,  
an allen etwas hängen bleiben?

Da haben wir nun den Salat.  
O, daß er nicht so sauer wäre!  
Sie schreiben: Seht den kleinen Staat  
mit seiner großen Staatsaffäre!

Und was am wenigsten erbaut,  
das ist, wie's immer ist auf Erden:  
Je mehr man in die Tiefe schaut,  
je mehr fängt's brenzlich an zu werden.

Und wo man nichts vermutet hat,  
da öffnet neu sich eine Tür,  
und wieder eine „Heldentat“  
tritt kraft- und schaudervoll herfür.

Nun bleibt kaum etwas andres, als  
den Deckel wieder zuzumachen,  
ansonsten wir und andernfalls  
blamiert sind – und die andern lachen.

J. Paul 211theer

## Zur Flucht der fremden Flieger

„Ich kann nicht begreifen, daß Schweizer das fertig bringen, den fremden Fliegern um schönes Geld zur Flucht zu verhelfen!“

„„Sie, pumpen Sie mir mal schönes fünf Franken!““

Carolus

## Die Flucht in den Ehestand

In den letzten vierzehn Tagen nahmen die Eheschließungen in England gegenüber normalen Zeiten um 30–40 Prozent zu.

How? Soldier<sup>1)</sup> soll ich werden?  
O no! Das bin ich not geuohnt!  
I know, daß dieses Handwerk  
Sich nur ganz selten einmal lohnt!

Indeed<sup>2)</sup>! Ihr könnt' mir's glauben:  
Ich liebe meine Heimat auch!  
However<sup>3)</sup> for sie kämpfen,  
Das ist in England not der Brauch.

Der Englishman uar immer  
Ein guter, lebensfroher Christ,  
Denn mehr noch als das Töten  
Das Sterben much zuwider ist.

Im Schützengraben bluten?  
Den Tod eruerben vor dem Seind?  
So ist, indeed, die Liebe  
Zur Heimat wirklich not gemeint!

Well! Man entflieht dem Uebel,  
Indem man sich ein kleinres wählt,  
Drum hab' ich mich „versprochen“  
Und uerde nächstens schon vermählt.

Das ist ein großes Opfer,  
Das ich da bringe, ja süruahr,  
Uenn ich mich fesseln lasse  
Vom woman<sup>4)</sup> vor dem Traualtar.

Uenn ich auch nicht kann uiffen,  
Ob hier zuteil mir uird ein Sieg —  
Dem Kriege vor dem Seinde  
Sieh' ich doch vor den Ehekrieg!

Komm' an mein Herz, my darling<sup>5)</sup>,  
Und gibe me den Verlobungskuß,  
Dieueil ich for die Heimat  
Mich jetzt heiratend opfern muß!

Jobs

1) Soldat. 2) In der Tat. 3) Jedoch. 4) Weib. 5) Liebling.

## Amerikanisches

Die Amerikaner sind in letzter Zeit auf den ganz neuen und höchst genialen Gedanken verfallen, daß Komplikationen mit den Zentralmächten sich am besten vermeiden lassen, wenn amerikanische Bürger zu ihren Vergnügungsreisen durch die zum Kriegsgebiet gehörenden Meere keine Munitionstransportschiffe mehr benutzen. Ein Senator meinte darob zwar, daß die Freiheit der amerikanischen Bürger dadurch auf das bedenklichste beschnitten würde. Ich finde das auch. Jeder amerikanische Bürger muß unbedingt tun und lassen können, was ihm grade paßt, er muß Laudanum nehmen, sich eine Kugel vor den Kopf schießen oder sich mit dem Hintern auf den gährenden Besuch setzen können, wann er will und es ihm pläuserlich erscheint. Wer ihm solche Rechte eines freien Amerikaners nehmen will, weiß nicht, was Freiheit ist; und wenn letzten Endes die Zentralmächte dazu den Anlaß geben, ist es eben bitter notwendig, daß man ihnen den Krieg erklärt. Jedes Kind kann das einsehen.

G. G.

## Circulus viciosus

Die Armeelieferanten profitieren vom Krieg; zeichnen daher die Kriegsanleihen; weil sie die Kriegsanleihen zeichnen, dauert der Krieg länger; weil der Krieg länger dauert, profitieren die Armeelieferanten von ihm desto mehr; weil sie von ihm desto mehr profitieren, zeichnen die Armeelieferanten die Kriegsanleihe, weil sie usw. (Beliebig oft zu wiederholen.)

211ois Ehrlich

## Bauernhaus am Abend.

Die Lampe qualmt und russt.  
Ein Rudel Köpfe kreischt und stösst  
und rundet jung-lebendig schmalen Tisch.  
Die Ofenecke füllt der Alte, schnarcht und döst.

Ein Glas fällt klirrend. Schreie. Dumpfer Fluch.  
Der Kater, fauchend, springt aufs Bett und zischt,  
den Schwanz ganz steil zur Decke weisend, niest  
den stickigen Cabakrauch. Die Lampe schwält, erlischt.

„Donner!“ Gespuck und Schlürfen. Feuerzünden. Licht.  
Die Kinder trotteln heulend ab zum Schlaf.  
Stille jetzt. Vom Hofe winseln der Hunde, Freunde  
der Haushündin. Im Stalle blöckt ein Schaf.

Emil Wiedmer

## Allerdings

Dichterling: Es ist wirklich zu entmutigend, jetzt hat mir die Redaktion schon wieder mein Kriegsgedicht zurückgeschickt. Nicht einmal die eingefandte Sehnermarke haben sie brauchen können, denn die Retoursendung war mit zwei Sünfern frankiert.

Jack Samlin

## Neues vom Serenissimus

„Also, jetzt gibt es — ähm — sogar Trommelfeuer, mein lieber Schöpfermann: das möcht' ich aber doch gern mal sehn, wie man — ähm — eine Trommel abfeuert — sehr gern, tja!“

211ois Ehrlich

Wir wollen uns an das Bewährte halten und drum im neuen Jahre wie im alten, bei sämtlichen Genüssen, die uns winken, nur alkoholfreien Wein aus Meilen trinken.



**S. GARBARSKY**  
69 Bahnhofstrasse 69, Zürich

---

Spezial-Geschäft für feine  
Herrenwäsche u. Modeartikel

Kataloge zu Diensten